

To: HKPCA Corporate Member (hereinafter known as "Member")

致：香港綫路板協會公司會員（以下簡稱「會員」）

Welcome to the HKPCA Yacht. To have an enjoyable and safe boat trip, please thoroughly read through the following terms and conditions. All passengers going on board ("Passengers") the HKPCA Yacht should be familiar with the "Safety Rules" and "Insurance and Liability" contained in the Terms and Conditions. 歡迎使用本協會的遊艇。為享受愉快並安全的海上之旅，請細閱以下使用條款，而所有船上乘客（「乘客」）亦須熟知下列條款所載的「安全守則」及「保險與責任」細則。

TERMS AND CONDITIONS 使用條款

A. Boat Trip Details 航程細節

1. Cruising is limited to Hong Kong territorial waters only. Please refer to Appendix for five designated routes which are available for Member's selection.
航程只限於香港水域範圍內。附頁為五條指定出遊路線，以便會員選擇。
2. The Yacht is available for use between 10 am to 10 pm. Time for boarding shall not be earlier than 10 am.
遊艇使用時間為上午十時至晚上十時，登船時間不得早於上午十時前。
3. The Yacht can be reserved for a maximum time of 8 hours a trip.
每次最長使用遊艇時間為八個小時。
4. The Yacht is equipped with some basic amenities and has a full-time Captain on board.
遊艇配備基本設施及全職船長。

B. Booking, Cancellation and Reschedule 預約、取消及改期

Booking 預約	Cancellation 取消 / Reschedule 改期
At least 1-month advance booking 須至少一個月前預約	At least 1-week notice is required for cancellation or reschedule 如需取消或改期，須至少一週前提出

1. Member is welcomed to reserve the Yacht via facsimile, email or call to the HKPCA Secretariat Office. Reservations will be on a first-come-first-served basis.
歡迎會員以傳真、電郵或致電予香港綫路板協會秘書處預約使用遊艇，預約將以先到先得形式處理。

Telephone No. 電話號碼 : 852-2155 5099
Facsimile No. 傳真號碼 : 852-2155 9099
Email Address 電郵地址 : secretary@hkpca.org

2. Please note that the Yacht is not available during the Lunar New Year Public Holidays (the 1st, 2nd and 3rd day of Lunar New Year).

請注意，遊艇於農曆新年公眾假期（大年初一至大年初三）將暫停使用。

C. Charges 費用

The Member shall be responsible for the Yacht's fuel cost, additional boat crew ^(note*), beverage and other cost associated with the trip. You are free to bring your own drinks/wines on board if you like. 會員須負責遊艇燃油費、船員^(備註*)、船上飲料，以及其它相關出遊等費用。閣下亦可自攜飲料上船。

Fuel Fee 燃油費 (round trip 來回程)		
Route A	Sai Kung 西貢	HK\$3,000.00
Route B	Offshore 離島	HK\$5,000.00
Route C	Tai Po 大埔	HK\$5,000.00
Route D	Hong Kong Island 香港島	HK\$5,000.00
Route E	Tuen Mun 屯門	HK\$7,000.00
Additional Boat Crew 附加船員		
<u>Note*</u> :		HK\$1,200.00 for 1 additional crew 每位船員港幣壹仟貳佰元整
<ol style="list-style-type: none"> Optional if under 10 Passengers on board. Mandatory if 10 or more Passengers on board. For safety reasons, it is recommended to engage an additional boat crew if more than half of the Passengers on board are children and/or elderly persons even though the total number of passengers on board is under 10. 		
<u>備註*</u> :		
<ol style="list-style-type: none"> 十名以下乘客，可選擇性使用。 十名或以上乘客，需強制使用。 如超過半數乘客是小孩及 / 或長者，為策安全，即使少於十位乘客之情況下，建議仍聘用船員。 		

D. Payment 付款

Member shall pay HKPCA after the trip; full payment is required within 1 week from the invoice date. 會員請在發票日期起一週內，向本協會繳付全額費用。

*Note***: Tipping of Boat Captain / Crew is permissible.

*備註***: 歡迎給予船長 / 船員小費。

E. Safety Rules 安全守則

1. The number of persons on board cannot exceed the Yacht's licensed capacity of 22 persons (including Captain and Boat Crew).

船上人數不可超過遊艇所限載數量（包括船長及船員）：二十二人。

2. Be aware of potential dangers on board including hull sway, tripping hazards, moving parts, ropes and the bloom on Yacht.
注意船上潛在的危險，包括船身搖晃、上落跳板、移動物件、繩索及遊艇開動所引起的搖擺。
3. It is dangerous to participate in any water activities after drinking alcohol or eating too full.
如有飲酒或吃得過飽，切勿參與任何水上活動，以免引起危險。
4. Parents/guardians are responsible for your children and take care of them at all times.
家長 / 監護人須全程負責照顧同行小孩。
5. No pets are allowed on the Yacht.
請勿攜同寵物登船。
6. Passengers are solely responsible for their personal safety and that of any property they bring aboard.
乘客須負責其自身安全，並保管好其攜帶上船之物件。
7. In case of bad weather, Captain has the sole right to make appropriate decisions on board regarding safety and taking route/s that may differ from the selected route.
如果天氣關係不適宜出海，船長有權因應安全理由作出更改船程的決定，其更改的路線可能與所揀選的路線有所不同。
8. For safety purpose, the Yacht will NOT be used in the event of any Typhoon Signal, any Rainstorm Warning Signal or Thunderstorm Warning is issued by Hong Kong Observatory. Member shall be advised to reschedule to another available day.
為策安全，如香港天文台發出任何颱風信號、暴雨警告信號或雷暴警告信號，遊艇將會暫停使用。建議會員安排其他適用日期。

F. Insurance and Liability 保險與責任

1. We have third party insurance for Passengers on the Yacht.
我們已為船上乘客購買第三者保險。
2. It is important to note that HKPCA shall not be liable for any accident caused by Passengers.
重要注意：香港綫路板協會不對因乘客引起的意外負任何責任。
3. For any damage of the Yacht caused by Passengers, Member shall be liable for all replacement or repairing charges.
因乘客造成該遊艇有任何損壞，會員須承擔替換或維修費用。

G. Enquiry 查詢

For enquiry, please contact Ms. Irene Wong at +852-2155 5099.

如有查詢，請致電 +852-2155 5099，與黃小姐聯絡。

Updated on July 2019

Appendix 附頁

Route A – Sai Kung 西貢

Fuel Fee 燃油費 : HK\$3,000(round trip 來回程)



Route B – Offshore 離島

Fuel Fee 燃油費 : HK\$5,000(round trip 來回程)



Route C – Tai Po 大埔

Fuel Fee 燃油費 : HK\$5,000 (round trip 來回程)



Route D – Hong Kong Island 香港島

Fuel Fee 燃油費 : HK\$5,000 (round trip 來回程)



Route E – Tuen Mun 屯門

Fuel Fee 燃油費 : HK\$7,000 (round trip 來回程)



Updated on July 2019